



Niederschrift

über die 21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am Dienstag, dem 15.11.2016, 18:00 Uhr, im Boulognezimmer, Schillerstraße 4, 66482 Zweibrücken

Anwesend:

Vorsitz

Kurt Liebmann

Ratsmitglieder

Judith Dahlhauser

Gertrud Schanne-Raab

Beiratsmitglieder

Olga Kett

Ruth Reimertshofer

Pervin Taze

Aynur Yusifova

Tatiana Zaitseva

(bis 19.35 Uhr, TOP I/7)

(von 18.10 Uhr, TOP I/2, bis 19.25 Uhr, TOP I/6)

Protokollführung

Luca Marie Brand

von der Verwaltung

Harald Ehrmann

Yvonn Weber

Sibel Kilic

Cristina Battaglia

(Stadtbauamt, für TOP I/2)

(Quartiersmanagement, für TOP I/2)

(Quartiersmanagement, für TOP I/2)

(Auszubildende Amt 10)

Abwesend:

Ratsmitglieder

Stephane Moulin

Sabine Wilhelm

Beiratsmitglieder

Mahmut Aktan

Maria Costa in Romano

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Tagesordnung

- 1** Protokoll der letzten Sitzung
- 2** Vorstellung Frau Weber und Frau Kilic, Quartiersmanagement "Soziale Stadt"
- 3** Verwendung von Mitteln aus dem Beiratsbudget
 - Information
 - ggf. Beschlussfassung Rückforderung ADD
- 4** Bericht Mitgliederversammlung AGARP
- 5** Bericht Arbeitskreise
- 6** Planung Sitzungstermine für 2017
- 7** Verschiedenes

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 18:00 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 1: Protokoll der letzten Sitzung **(öffentlich)**

Der Beirat hat keine Einwände gegen das Protokoll der letzten Sitzung.

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 2: Vorstellung Frau Weber und Frau Kilic, Quartiersmanagement (öffentlich) "Soziale Stadt"

Der Vorsitzende begrüßt Herrn Ehrmann vom Stadtbauamt sowie beiden Quartiersmanagerinnen Frau Weber und Frau Kilic.

Herr Ehrmann stellt das Städtebauförderprogramm „Soziale Stadt“ in seinen Grundzügen vor und geht kurz auf die Maßnahmen ein, mit denen bereits begonnen wurde.

Anschließend stellen Frau Weber und Frau Kilic das Fördergebiet „entlang des Hornbachs/Breitwiesen“, die Aufgaben des Quartiersmanagements und die Maßnahmen aus dem sog. Integrierten Entwicklungskonzept anhand einer Präsentation vor.

Auf Nachfrage der Damen zu Ideen und Vorschlägen gibt der Beirat an, die Einrichtung eines Gemeinschaftsraumes im Bereich der Schwalben- bzw. Webenheimstraße sei wünschenswert. Es bestehe für die Anwohner derzeit keine Möglichkeit, sich an einem Treffpunkt in Ruhe zu unterhalten oder zusammzusetzen. In solchen Räumlichkeiten könne auch ein separates Beratungsangebot des Beirates stattfinden, um direkt vor Ort unterstützend tätig werden zu können. Eventuell könnten dann dort sogar Sprachkurse angeboten werden.

Die Quartiersmanagerinnen nehmen die Anregungen des Beirates zur Kenntnis und werden versuchen, sie in ihren weiteren Planungen zu berücksichtigen.

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 3: **Verwendung von Mitteln aus dem Beiratsbudget**
(öffentlich) **- Information**
 - ggf. Beschlussfassung Rückforderung ADD

Der Vorsitzende verweist auf die Zusammenfassung der Informationen zu Verfügungsmitteln nach §11 GemHVO, die dem Beirat vorab zugegangen ist.
Dazu ergeben sich keine Fragen oder Ergänzungen.

Anschließend gibt er an, dass derzeit über das Budget noch ca. 2.000,00 € zur Verfügung stehen.

Er geht erneut auf die Rückforderung der ADD ein, über die bereits in der Sitzung des Beirates am 20.09.2016 berichtet wurde.

Nach Rücksprache mit dem städtischen Rechtsamt, Frau Dr. Bucher, ist die Rückforderung der ADD rechtmäßig. Aus diesem Grund wurde der Widerspruch zurückgezogen und der Rückforderungsbetrag in Höhe von 372,39 € (inkl. Zinsen) müsse zeitnah bezahlt werden. Er schlägt vor, die Rückforderung über die Verfügungsmittel des Beirates zu finanzieren, da noch mehr als genug Geld für dieses Kalenderjahr im Budget sei.

Der Beirat stimmt dem zu und fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Die Rückforderung der Landeszuwendung der ADD für die Weiterbildung von Migrantinnen und Migranten in Höhe von 372,39 € wird aus dem Budget des Beirates für Migration und Integration bezahlt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	8
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 7 Beiratsmitglieder und der Vorsitzende teil.

Abschließend einigt sich der Beirat darauf, in 2017 früher über die Verwendung der Budgetmittel zu sprechen und sich bereits zu Jahresbeginn Gedanken über mögliche Projekte zu machen.

Verteiler:
Amt 10
Amt 20

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 4: Bericht Mitgliederversammlung AGARP (öffentlich)

Eine Zusammenfassung des Vorsitzenden für die AGARP-Mitgliederversammlung liegt dem Protokoll bei (Anlage 1).

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 5: Bericht Arbeitskreise (öffentlich)

Arbeitskreis Vereinsintegration

Das Protokoll der letzten Sitzung ist als Anlage beigefügt (Anlage 2).

Arbeitskreis Integration

Im letzten Arbeitskreis Integration des Kommunalen Präventionsrates wurden folgende Themen besprochen:

- Stand der derzeitigen Integrationsbemühungen, u.a. Schuleintrittsbegleitung und Nachfolge Frau Germann, VHS.
- Begegnungsfest am 20.05.2017, für dessen Finanzierung ein Antrag bei „Demokratie leben!“ gestellt wird.

Arbeitskreis Patennetzwerk

Der Bericht von Beiratsmitglied Reimertshofer ist dem Protokoll beigefügt (Anlage 3). Darüber hinaus berichtet sie von dem geplanten Workshop „Interkulturell kompetent im Tandem“ zum Stärken interkultureller Kompetenzen für Flüchtlinge und Ehrenamtliche mit Trainern von Volute e.V. und dem Freundeskreis Asyl Karlsruhe e.V.

Abschließend legt der Vorsitzende eine Übersicht des Spendenkontos beim DRK vor, die dem Protokoll ebenfalls beiliegt (Anlage 4).

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 6: **Planung Sitzungstermine für 2017** **(öffentlich)**

Für 2017 werden folgende Sitzungstermine festgelegt:

- 24.01.
- 14.02.
- 21.03.
- 25.04.
- 16.05.
- 27.06.
- 15.08.
- 26.09.
- 24.10.
- 21.11.
- 12.12.

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Punkt 7: Verschiedenes **(öffentlich)**

Die nächste Sprechstunde findet am 24.11.2016 im Behördenzentrum statt.

21. Sitzung des Beirates für Migration und Integration am 15.11.2016

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 19:40 Uhr.

Der Vorsitzende

Die Schriftführerin

Kurt Liebmann

Luca Marie Brand